Петра Симона Палласа,

Медицины доктора, естественной исторіи Профессора, Россійской Императорской Академін Наукі, Вольнаго Экономическаго Санктпетербургскаго общества, Римской Императорской естествоиспытательной Академіи и Королевских в Аглинскаго, Шведскаго и Геттингскаго собраніев в члена

ПУТЕШЕСТВІЕ

по разнымъ мъстамъ

РОССІЙСКАГО ГОСУДАРСТВА

по повелънию САНКТПЕТЕРБУРГСКОЙ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ;

сь Нѣмецкаго языка на Россійской перевель
Бунчуковый товарищь
Өедорь Томанскій,

Императорской Академіи Наукв, Королевскаго Прусскаго Нѣмецкаго собрачія корреспонденть, и учрежденнаго при Московскомь Императорскомь Университеть Россійскаго собранія члень.

> Насшь в торая. КНИГА ВТОРАЯ.

> > 1770 годъ.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГЬ. При Императорской Академіи наукь 1786 года.



Во время моего пребыванія въ Исепской про- челябин- винцій имъль я иногда случай при помощи пость. рачишельных и съ особою ревностію руды и камни изыскивающихь Башкирцовь извъдать всякія достопамятности Уральскаго пояса, изыконхь нъкоторыя сообщиль я уже вы первой книгь, а теперь остается мнъ токмо упомянушь о лежащей надъ ръкою Юрыозенью горъ Описанте изь купороснаго сланца состоящей. Для осмотрънія оной по показанію одного Башкирца Кванадь Юрьканской волости, отравиль я вы Генвары мысящь студента Солодова. Туда предприняль оны
путь свой чрезы крыпость Чебаркульскую и
Кундрявинскую слободу, а по томы чрезы различныя Башкирскія деревни, лежащія при подошвъ горы Караташь, изъ коей начало свое имъють ръки, Міась, а на полдень Уй и У-раль, коихь источники на семъ пути едва на дванщать верств между собою отстояли; по томъ продолжалъ онъ путь свой верстъ семнашцать от урала далье къ сверозападу по собственно называемому Уральскому хребту, ширина на семь мъстъ простирается до дват- цапи пяти версть; по томь черезъ ръку Бедани пяни версию; по шомо черезь ръку вылую, которая не подалеку отсель источникъ
свой имъеть. От вълой до Юрьюзени ръки
надлежить перевзжать токмо дв высокія горы Ирентау и Патте, изв коихъ послъдняя составляеть длинной и узкой каменной утесь,
представляющій изв дали видь каменныя стъны.— Часть II. KV-

Mass. Munopochon Changes and

Челябинскъ. Описанте купоросной горы надъЮрьмозенью.

Купоросной сланець, ради коего предпринято сте пушешествте, находится около припидати версть выше Юрьюзенского завода, близь ръки сего же имени при Башкирской деревив Карагушы, причисляемой къ Куваканской волости. Ръка Юрьюзень течетъ заъсь между высокими горами ошь восшока кь западу, и хошя не бол ве четырех в сажень ширины имветь, однако уже довольно глубока. В в нее за и всколько верств повыше помянутой деревни съ съверной стороны впадають небольшия Ургала и Бередекъ; въ шести же верстахъ отъ оной св южной стороны рвчка Абдикти. Ниже еще сей последней и за пяпнатизать верств отв той деревни имветь оная ръка съ съверной стороны, от находящейся въ томь мъсть горы, высокой каменистой берегь, которой простирается вь доль сь лишкомь на полверсты и Башкирцами Бустанъ-яръ именуется. Небольшой источникъ Калагашь раздъляеть оный на двъ половины, изъ коихъ каждая состоить изъ особаго рода камней. Верхняя половина состоить изъ желтаго свётлосбраго сланца, коего толстые слои склоняются от запада кв востоку, и который бы всякъ смотря по виду очаго счель родомъ незоблаго сланца, коего частицы кажутся составленными изъ сросшихся выбств тонкихъ и прямых в мочекв, такв что оный ноходить нъсколько на Амїанть, которой однакожь при ломкв нигав не попадался. Ибо онь тогда сходствуеть сь обыкновенными сланцовыми камиями, изключая шолько шо, чшо куски онаго разсь-

разстдаются по большой части въ доль. Въчелякислыхъ спиртахъ камень сей не разтворяется, бинскъ и вы огнъ не только не разрушается, но еще куноросболве твердветь. Сверхь того, хотя вы ономы ной, торы нады юрыни мало колчеданнаго слъда не видно и вр що- юзенью. дочении никакихъ разтворяющихся частицъ онаго не оказывается, однако имветь то особливое свойство, что на воздухъ вывъпривается строю пылью, которая не только на языкт чувствуется кислою, но и если воду кислотою сея земли насышить, такъ чтобь она приняла нъсколько желшоватой цвъть, то оть прибавденной щелочной соли сильно кипишь и производить кристаллы купороснаго виннаго камня, а св настоенными чернильными орвшками превращается въблъдныя чернила; ежели же са-мую ту кислую воду, одну, такъ какъ она есть, стать вываривать, то не видно въ ней ничего, чтобъ походило на кристаллизацію, а поводится св верьху одною маркою кожицею, какова бываеть или остается послъ такъ называемаго каменнаго масла. На помянушом в берегу находится мъсто, простирающееся на двенадцать или пятнадцать сажень, вь коемь часть сланцоваго камня в такую кислую пыль претворилась въ пядень или поллоктя толщиною. Но не смотря на то, камень сей совсемь не различествуеть от прочихь, на которых не столь великое количество помянутыя пыли видно.

Другая половина каменнаго берега состоить изъ черныхь, маркихь, лосклыхь на подобле каменнаго угля, и отъ части на тонкле листы А 2 разсъ-

Описанте надьЮрь-

челя разсвлыхь перпендикулярных в слоевь, которые бонскъ однакожъ видь сей полько въ низу берега у купорос самой воды им бють; ибо къ верху каменные ной горы сти слои изъ желта стры и съ темными купоросюзенью. ными пятнами. Черной камень изобильно перемъщанъ кварцовыми жилами и просидающимъ по немь колчеданомь, по чему и имвешь всв качества колчеданных породь, на воздухъ вывъщривается и покрывается бълымъ порошкомь, колюрый походить на каменное масло и часто ссядается прекрасными маленькими звъздочками. Пятаго надесять Генваря возвраши ся ко мнв помянушой студенть и привезь купно съ симъ описаніемь пробы различныхъ камней вышеописаннаго берега.

ПланЪ пушешествія по Сибири.

Досель занять я быль по большей части осмащриваніемь мість Оренбургской губерніи и провинцій св оною граничущихв. Но теперь оныя часній мною, частію господами докторомь и адыонктомь Лепехинымь и профессоромь фалколь обътханы, такъ что едва осталось ли неосмотреным в какое нибудь примвчанія достойное місто; такимь образомь исполнено уже было главное намъренте Императорской Акалемін Ніукь, для котораго мы были посланы. Малое же что оставалось вы Оренбургской губерній, можно было окончить или осмоще ромь на возвращномь пуши, или небольшими разъвздами искусных в людей. Но какъ еще много открышій изв натуральной исторіи Россійскаго государсива надъяпься оставалось часшію вь Сибири, частію вь стверной половинть имперіи,

имперіи, по тому что по сей никаких еще челя пупіешествій не было, а по Сибири большая предпрічасть плодовь Гмелинова и Стеллерова пупіеше втіє Систви пропала, то въ силу сего и благоводила путеше-Императорская Академія Наукъ подтвердить какв стыза. оть г. доктора Лепехина, такъ и отъ меня учиненное предлежение. Такимъ образомъ предоставлено было г: Лепехину объехать на возврашномь пуши съверные Казанские увзды, всю Архангелогородскую губернію и берега бълаго моря; мнъ же досталось путешествие по Сибири даже за Байкаль, частію для осмотрвнія и описания тъхв мъсть, кои покойной г. Гмединъ только мимовздомъ видъль, или кои послъ его много перемънились, а особливо отда-ленные Сибирские рудники и заводы, такъ какъ и новоозначенныя и населенныя южныя границы и частію для доставленія извістій о раствияхь ими непримвченныхь, а вы разсужденіи описанія живошных в дополнить то, что прежніе путешествователи им'я главным себъ предмътомъ токмо ботаническія изысканія, по чему и изв записокв ихв весьма малая часть животных стала известна, упустили. Къ достиженію таковаго предпріятія, и чтобъ пушешествие не продолжить чрезъ мъру, разослалъ я въ разныя стероны искуснъйших в изъ моихъ спушниковь, и какь, особливо ради зоологических в наблюдений, не льзя было оставить и стверных странь безь осмотрвизя, то отправиль я двадцать четвершаго февраля студента Василья Зуева, давь ему вь помощь чу-

Челябинскъ. Предпріятіс Сибирскаго пушеществія. чельника и стрвлка, и снабля при томв обстоятельным наставлением чрезв Тобольскв вы лежащей нады Обыю свверной городы Березовы, откуда бы старался оны вы началь лыта повкать далье до Облорскаго острога, вы низы порыть Оби, и если можно, даже до самаго Ледовишаго Окїана.

Вь половинъ Марта мъсяца привхалъ г. профессорь фанкь по послъднему зимнему пупи изъ Оренбурга въ Челябинскъ; онъ шакже вознамврился вздишь по Сибирв и по тому хопівав со мною о помв посоввтовать. Онв имъль по линіи довольно опасную и беспокойную дорогу, и по тому двумя недвлями прибыль позже, нежели его спушникъ г. Георги, довольно извъстной переводами и другими заслугами, которой Бхаль прямо чрезь Ураль. Отв прибытія сихь пріятелей учинилось пребываніе мое въ Челябинскъ гораздо для меня пріяшнье, поелику я съ самаго Тобольскаго зимняго пуша по причинъ случавшихся мнъ различныхъ припалковь мало имъль веселыхь дней. Я сожаавав, когда вскорв по томв наступанцая весна напоминала мнв, что скоро должень я вхать и съ ними разстаться.

Господинъ Капишанъ рычковъ, жившій со мною почти всю зиму, отказывался по слабости своего здоровья тадипь вмтстть со мною по Сибири, и по тому черезъ меня просиль Императорскую Академію Наукъ о своемь увольненіи и о позволеніи на возвратномь пути объткать неосмотртныя еще мтста Уральскаго пояса.

пояса, а особливо ръки Инсерь, Илиль и Діому, челяна что Академія соизволеніе свое и показала. банскі. Но какъ около сегожъ времени извъстно стало о предпринимаемомь походь вы Киргизскую сшень при Орской кръпости собранных в регулярных и легких конных войскъ подъ командою полковника Траубенберга, которые должиы были погнаться за ушедшими Калмыцкими ордами, то почель я, что не надлежало терять сего прекраснаго случая, осмотръть блительнымы и проницательнымы окомы часть сей нев в домой еще специ, и как в помянутой господинь капишань на повздку стю добровольно согласился, то не усумыился я его туда отправить и безь выдома Императорской Академіи Наукв, отв которой испрашивать позвоменія время не допускало, по елику помяну-тое войско десяпаго Апръля долженствовало выступить изъ границъ; такимъ образомъ ни мало не медля опправился онь къ Орской крвпости, получивь отв меня, сколько я ему вь скорости дать могь, всв нужныя кв нюму наставленія. О следствіяхь сего пруднаго пущешествія и объ учиненных на ономъ наблюденіяхь можно довольное получинь свіденіе изь его собственных ваписокв.

Мало по малу приугоптовлялся я и самь челя къ пуши. Но прежде, нежели я къ шому при- бинскъ. спуплю, сообщу я еще нъкопорыя главныя из- Исетской въстія объ Исепской провинціи, въ которой я провинстоль долгое время прожиль. Она изв встхв провинцій Оренбургской губернім намболье

Чел собинской. Описание Исешской провинции. плодоносна и довольно уже населена, кошя и гораздо еще не столько, какъ бы быть могла и по своему плодоносію заслуживала. Вь оной щишаешся жишелей до 57391 души и св разночинцами, въ подушной окладъ неположенными, коих 4352 души шитается. Къ Исетской провинціи, како то извъстно, причисляются, ко востоку ото Уральского хребта живущте Башкирцы, какъ то Каратабинская, Катайская, Айлинская, Бала - Катайская, Барантабинская, Темьская, Кубеляцкая, Куваканская, Мякотинская, Залдаутская и Чирлинская волости, кои всв вмвств 4118 дворовъ составляють, куда принадлежать еще 456 дворовь Мещеряковь и Татарь различныхь поколвній. Сличивь сіе населеніе сь обширностію провинціи, которая простирается в длину и ширину почти на триста верств, легко увидъть можно, что оное население гораздо еще далеко от того, чтобы не оставалось земли въ пустъ. Правда, большія степи должно оставлять не занятыми, дабы не причинить никакого помвшашельства во выгодныхо Башкирских в коноводствах в; но они для паствы своихъ стадъ избирають лътомъ по большой часши горы и около оных влежащия мыста, гав и безь того хавбь зрветь поздо, а осенью и зимою кочують они по больтой части вь долинахъ солонцами и многими солеными озерами наполненных в, гдв по сей причинв мало хоро-шаго пахопнаго поля. По сему многіє пысячи десящинъ наилучшаго пахощнаго поля и луговъ осша-

остаются безь употребленія, и козаки по крв-челя-постямь живущіе присвояють себь таковыя бинскь. описаніе міста, на коихь бы вдесятеро больше про-тиву ихь числа земледільцовь жить могло, щи. и по сему не дають пользоваться наилучшими полосами тімь земледільцамь, кои изь другихь мість приходять и могли бы обработывать. Теперь засівають вь оной провинціи, сколько заключить можно, каждой годь около ста тысячь десяшинь, щитая въ каждой десящинъ до ста квадрашных сажень; и какь затсь наиболбе съють рожь, пшеницу, ячмень и овесь, кои вы хороште годы вы большей части мъсть самъдесяны и болбе родянся, но легко можно себь представить, какимь количествомь хльба сїя провинція окрестныя страны снабдівать можеть; и справедливо не токмо большая часть Оренбургской линіи, но и всі по Уралу лежащіе заводы и часть Екатеринбургских заво-довь вст изь Исетской провинціи хатов получають, и во время бывшаго 1769 года всеобщаго неурожая, когда даже и вы самой Исешской провинціи ради продолжавшейся ві оной засухи, едва самой постві назаді возвращені, доставало ві оной еще хлтба довольно, чтобі жакъ сти заводы, такъ и всъ смъжныя провин-цти и всю Оренбургскую губернтю снабдить онымъ и отвратить неизбъжной почти во многихъ мъстахь голодь. Сверько изящнаго хлоборода, коимь провинція сія благословенна, произращаеть обыкновенный, толщиною часто на локоть нажодимый, черноземь не шокмо всюду прекрасиви-Часть П. шую

Чемябинско Описаніе провинціи.

шую траву, но и подаеть удобность жь разведению садовь. Всикое обыкновенное огоисетской родное растение родится наилучнимь образомь, а особливо бълая рыпа, конторая удивишельной величины бываешь. Нерадвийе завшнихъ красшьянь причиною, что онв о другихъ раствияхь кромв простой капусты, овны и моркови не заботятся, а для такихв, кои требующь теплаго климата, провинція кія неудобна, по тому что и въ южных в даже оныя настяхь, какь на пр. на Уйской линіи, арбузы не только не созрѣвають, но и остаются весьма малы. Хмелю свють завсь весьма мало, по тому что растушимь вы великомы множествь на Уральском в хребть дикимъ хмелемь изобильно запасающся; равно льну и конопля свюшь кресшьяне только для своей потребы, послику имь нъкулы онаго продавать. Въ нъкоторомь оставленномь и многіе уже годы запустьломь саду видьль я сь удивлениемь, что рожи, большіе подсолнешники, бархатцы и остропестры сами собою плодились. Какъ сіи, такъ и дикорастущая по всей степи садовая земляника, и степныя вишни [Cerasus pumila], подають великую надежду въ разведению встхв умбренной климать любящихь раствий, и кв произращению всяких овощей, табаку, нын в только некоторыми козаками поде Чебаркульскимь разводимаго, вайды и марюны, для которых вавшняя земля весьма была бы изящна. Можно бы было шакже безь сомивния ввести по всей провинціи столь полезное пчеловолсшво,

ство, естан бы только было рачение жителей челе содержать ичель при жильяхь вы ульяхь и бинскы. Описанте пчельникахь, поелику вы долинь инты та- итемской кихв лесовь, вь коихь бы оныхь по обыкно провине венію Уральских в Башкирцов в в боршях природъ оставлять можно было. Ибо сверых нькоторыхь изъ хребта выходящихь смолистыхь лъсовъ и выше упомянушаго сосноваго не находишся на ровных в мъсшах в провинции никаких в другихъ, кромъ ръдкосъяннаго березника, котораго однако къ топкъ и прочимъ надобностямъ съ излишкомь бы становилось, если бы только нъсколько бережливъе съ онымь было поступаемо, и вредное выжиганте степей, которое козаки и крестьяне не смотря на стройжатія запрещенія безь всякой нужды сь Башкирцами вь запуски дълающь, прекращено было. Тогда бы березникъ имъя забсь вождельную для себя землю безпосредственно изобильно размножался.

О богатствъ Исетской провинции состояшемь вы великихь конскихь сшадахь Башкирцами содержимых выше упомянуто, и прибыльный со смъжными Киргизцами торгь дъласть, что и сихь неизщетные конские табуны, рогашаго скота и овечьи стада почти домашними почтекы бышь могуть. Вь самой провинціи кь хорошему содержанію овець удобности нъть; а жесшкошерсшныя Киргизскія овцы могли бы здесь изрядно плодиться, если стать ихв воспитывать не для шерсти, а для другова чего, какъ то кожь и сала, коихь сколько потребно обмънивають у Киргизцовь весьма дешево. Овечьи

TenaбинскЪ. Описанте провин-HIM.

заводы были бы не прибыльны. Слъдственно заведение конских и рогатаго скота заводовъ исетской остается для сей провинции выгоднвишимв. При томь желательно бы, чтобь Башкирцы къ содержанію верблюдовь большее нежели досель приложили рачение и къ сему болъе ободрены были; ибо живошныя сій не требують большаго присмотра, а и при маломъ тучнъють възлъшнихь соленыхь сшепяхь весьма изрядно; и какь Киргизцы среднія орды такь и Азїатскіе купцы таковых весьма охотно покупають, и верослый верблюдь около сорока рублей вы Троинкой крвности стоить, то сей родь скота принесь бы сей провинціи знатную прибыль, если бы онаго болве находилось.

> фабрикъ и Мануфактуръ въ Исетской провинціи не находишся, кромъ одной худой шляпочной и сшеклянной, Челябинскимь купцомъ Бетисковымъ вы Исетскомы увзав при ручьв Юзв содержимой, и другой стеклянной при ручьт и деревив Духовк в тогоже увзда братьямь Токаревымь принадлежащей, и небольшаго также юфтянаго завода. Винокурень забсь находишся двв, ком Боровлянским в и Исепским в заводами называющся и построены въ лъсистых в странах по ръкъ Исетв. Объ нынь принадлежать казнь, поелику посабдняя отнята вы прошедшемы году у коллежскаго совъшника Тимашева въ заплашу имъющихся на немь казенных долговь. На объихь сихь винокурнях оставлень разумным учреждением в Оренбургскаго Господина губернатора Генерала порушчика и Кавалера фонь Реинсдорла весь-

ма убыточный россійскій образъ сидки вина, челя и не токмо введены новые иностранные кубы бинскъ. съ колпаками и винтовальными трубами, но Исетской также начали слъдовать въ приугоповлении и провим-закващивании браги выгодному Лифляндскому образцу съ толикимъ выигрышемъ, что высиживаемое въ сихъ винокурняхъ вино должно для приведенія до установленной кріпости разводишь съ волою, не щишая еще того барыша, которой получають оть множества высиживаемаго вина; напрошивъ того вино Россійскихъ вынокурень должно весьма часто для приведенія до надлежащей кріпоспіи сі водкою смівшивать.

Сверьхъ описанныхъ уже мною желъзныхъ заводовъ Саткинскаго и Косотурскаго купца Лугинина, Кишпимскаго и Казлинскаго сташскаго совъщника Никиты Никитовича Демидова, нажодятся еще въ гористой и лѣсистой частяхъ Исетской провинціи въ верхней сторонѣ рѣки Уфы следующие: Уфалеской при ручь сего же имени въ ръку Уфу впадающемъ, принадлежащій купцамь Тулянову и Ивану Масалову; Нязелетробской, при ручь В Нязь гораздо ниже в ръку Уфу впадающемь, принадлежащій Сызранскому куп-цу Петрову, и Асашь-Уфиліской на самой ръкъ Уфъ при истокъ ручья Асаша построенный, конторые всв изв одной домны и небольшой молошовой состоять и сь преждеупомянутыми никакъ сравнишься не могушъ. Всъ сли заводы отвозять свое жельзо весною по рыкь уфь вы Бълую, Каму и ш. д.

Чевя пинскв. Описанте Исептокой провинций.

О зввроловствв Исетской провинции ивчего много говоришь, поелику оное не важно. Однакож вашкирцы и Ташары ловять доволно обоих в родов в куниць, кои вы доброшь весьма рвако съ уфимскими ровняющся, также просшых в лисиць и волковь вы мирное время съ Киргизцами ходять многіе изь сихь промышленниковь съ позволениемь поставленных на пограничной линіи начальниковь на ловлю въ пустыя степи до самаго Тоболя и Ишима и возвращающся обыкновенно съ богащою добычею, состоящею въ корсакахъ, лисицахъ, волкахъ, бобрахъ и выдрахъ. Въ нынтшнее же время не смъль никто ради несогластя со степными обитателями вышти за предвлы. Въ Исетской провинціи ловять также довольно горностаевь изрядной величины, а объ Иленкихъ бълкахъ, коих однакож невесьма много попадается, уже почти упомянуто. Въ мое время поймали Татары не далеко от Челябинска ссболя, коего однакожь за весьма великую редкость почитали.

Афтомъ водится здѣсь множество всякой водяней дичи, а зимою тетеревей и бѣлыхъ куропатокъ. Изъ лучшихъ хищныхъ ппицъ на-ходятся по горѣ изящные соколы и ястребы прекраснѣйтаго роду. Въ лѣсахъ по рѣкѣ Исети попадается иногда нѣкоторой выродокъ копчиковъ (Falco palumbarius), кои при старости совершенно бѣлѣють и гораздо больте и прекрасиѣе обыкновенныхъ становятся. Я имѣль одну молодинькую птичку сего рода, на котторой